Paris, Martes 12 de Diciembre de 1933

Luisa Fernanda
de Francisquita

Señor Don Federico Romero

G. XI, 65

Querido amigo,

Por fin, entre la tarde del domingo y la de ayer, pude hacerle oir à René Blum los discos de Luisa Fernanda! (Nuestro amigo Morcillo le explicara que conséguir à René Blum cinco minutos seguidos, no es cosa nada facil.)

Los discos los escuchamos y volvimos a escuchar. Resultado: Todas nuestras felicitaciones al compositor ya que à los autores yo ya les he espresado mi admiracion. Esta obra seria muy bien para el Theatre Mogador o el Empire y ya la veremos con un réparto que podria ser con Ninon Vallin, Margarita Salvi, André Dauge y Alcaide, si este corresponde à todas las ponderaciones que cada dia recibimos sobre el y de todas partes por las personas mas autorisadas que lo consideran sencillamente soberbio. Este réparto seria possible pues, si como lo pienso, la "Francisquita" viene en abril à Paris, como la "Luisa Fernando" no podria ser estrenado hasta la temporada 34-35, Margarita Salvi y Alcaide podrian entonces dejar sus papeles de la "Francisquita" dejandolos a otros que ya tenemos en vista y hacer la creacion de la "Louisa Fernanda" que se podria hacer como obra de aparatosidad con escena "Tournante" para los 3 cuadros del segundo acto.

A ver si podemos hacer en Paris unas 500 o 1000 funciones con cada una de esas obras!

Quiere Usted pues, mi querido amigo, contestarme si estan siempre

Legado Guillermo Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

de acuerdo para darnos al Señor Blum y a mi la opcion que yo ya le habia pedido al hablarle de Luisa Fernarda. Espero su repuesta para ya empesar la traduccion de la obra.

La partitura aún no ha llegado y sin embargo me seria muy necesaria. Yo creo que con Francisquita y Laisa Fernanda en Paris, se habria hecho un paso de gigante para traer obras Españolas en Francia.

Para la Aurora, que es el solo personage del reparto que nos faltaba hemos contratado à la Mathieu, Soprano dramatica de la Opera Comica que tiene aqui verdadera reputacion y cuyo mayor exito es la Carmen, lo que no la impide de cantar soberbiamente la Butterfly. Eso le permetira de cantar el papel de Aurora si la menor modificacion (que Usted mismo nos habia autorizado si fuera necesaria). Ademas la Mathieu es muy buena artista como comediante (o actriz, no se cual es mas correcto en español) pues no es solomente una cantante de fama y de cualidad.

Tengo que pedirle al amigo Morcillo un favor y un encargue. Se nos ha roto el disco de Fleta en la Francisquita y yo lloro no tenerlo. Ya que la aduana pone tal dificultades, le pido que me traiga uno en su maleta cuando regrese. Dele mis gracias anticipadas y un abrazo de mi parte.

Voy al ensayo de "Francisquita". Esta noche revisare un texto de nuestra traduccion y mañana lo pondre al correo à su direccion.

Mis mas Sympatico recuerdo al Señor Fernandez Shaw.

Suyo de todo corazon

André de Badet

El señor Morcillo le habra dicho, espero que estuve enfermo unos cuantos dias. Esto ha contribuido à demorar en algo todas estas cosas.

Legado Guillermo Fernández-Shaw. Biblioteca. FJM.